



Pour publication immédiate : 24/3/2015

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LE PREMIER ANCIEN COMBATTANT DE LA DEUXIEME GUERRE MONDIALE CERTIFIE DANS LE CADRE DU PROGRAMME DES ENTREPRISES DETENUES PAR DES VETERANS DE L'ETAT

Le vétéran de la deuxième guerre mondiale Frederick C. Shibel, Sr. rejoint plus de 70 entreprises certifiées depuis le lancement du programme des entreprises détenues par des vétérans handicapés de l'Etat en 2014

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que Surface Finishing Corporation, une entreprise située à Camilius et fondée par un ancien combattant de la deuxième guerre mondiale, Frederick C. Shibel, Sr. en 1979, a été certifiée dans le cadre de la Loi sur les entreprises détenues par des vétérans handicapés de l'Etat. La société, qui vend des systèmes et équipements chimiques utilisés pour le resurfaçage métallique, est la première détenue par un ancien combattant de la Deuxième Guerre mondiale à être certifiée dans le cadre du programme, que l'Etat a développé pour accroître les opportunités économiques de ces petites entreprises au-travers d'une procédure de passation de contrats avec l'Etat.

« Nos braves hommes et femmes de l'armée ont servi et se sont sacrifiés pour leur Etat et leur pays, et leur donner les outils pour développer une bonne entreprise lorsqu'ils rentrent au pays est seulement une manière de les remercier », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Je félicite M. Shibel pour sa certification, et j'encourage les vétérans éligibles à s'inscrire au programme dès aujourd'hui. »

Une fois certifiée dans le cadre du programme, une entreprise devient éligible à des marchés réservés qui seront établis sur les contrats d'Etat pour des services, technologies et travaux de construction. Lorsqu'un contrat dispose d'un marché réservé, cela signifie qu'une certaine partie de ce contrat doit être accordée à une société détenue par un vétéran handicapé suite à son service. Une entreprise certifiée pourra également être un fournisseur ou un sous-traitant d'une société qui est un contractant de premier ordre sur un contrat d'Etat. La loi, ratifiée par le Gouverneur Cuomo en mai 2014, a créé la Division de développement des entreprises détenues par des vétérans handicapés au sein du Bureau des services généraux (Office of General Services) (OGS) qui supervise le programme et certifie les entreprises éligibles. La certification mène aussi à une sensibilisation accrue des entreprises détenues par des vétérans, handicapés suite à leur service, dans l'ensemble de l'Etat de New York.

Le Commissaire du Bureau des Services Généraux, RoAnn M. Destito, a déclaré : « Nous sommes très heureux de certifier la première entreprise détenue par un ancien combattant de la Deuxième Guerre mondiale dans le cadre de ce programme. OGS a certifié activement les sociétés détenues par des vétérans, handicapés suite à leur service, à l'échelle de l'Etat, depuis que le Gouverneur Cuomo a créé la division l'an dernier. »

Frederick C. Shibel, Sr. a déclaré : « A 17 ans, j'ai convaincu mes parents de me laisser m'engager dans la Marine, parce que je voulais aller à l'université mais n'avais pas l'argent. La décision de rejoindre la Marine a été payante de différentes façons pour moi, notamment cette nouvelle opportunité que l'Etat de New York met à la disposition des gens avec des parcours similaires dans l'armée. C'est une belle opportunité dont j'espère profiter pour développer mon entreprise. »

Deux des frères de M. Shibel servaient déjà dans l'armée lorsqu'il a convaincu ses parents de lui donner la permission de s'engager à l'âge de 17 ans. Bien qu'il n'avait pas entendu parler du G.I. Bill, M. Shibel a voulu aller à l'université et a réalisé que l'armée pourrait lui donner la chance de réaliser cet objectif. Il a servi dans la Marine dans le Pacifique Sud et a été blessé lors d'un exercice d'entraînement.

Après avoir été honorablement libéré en 1946, M. Shibel est rentré au pays et a fréquenté l'Université de Syracuse avec le G.I. Bill, obtenant un diplôme de Bachelor of Science en génie chimique et génie industriel, et un Master en génie chimique avec un certificat en chimie des polymères de la Faculté des sciences environnementales et forestières.

Son premier emploi à la fin de ses études a été chez Diamond Shamrock Company où il est devenu ingénieur sénior. Il est ensuite devenu chef de projet chez Onondaga Associates à Lafayette, puis chez Crouse-Hinds Company à Syracuse. M. Shibel s'est mis à son compte en 1975 et a créé FCS Associates à Syracuse où il était représentant d'un fabricant, fournissant à des sociétés des produits d'ingénierie et de chimie et agissant comme courtier.

M. Shibel a ensuite créé la société Surface Finishing Corporation en 1979. La société, qui a deux employés, offre les systèmes, produits chimiques et équipements dont les sociétés ont besoin pour nettoyer et placer des surfaces sur les métaux utilisés pour tout, des hélices d'avions à l'électronique liée à l'informatique. Il a conclu des affaires avec des fabricants majeurs de l'Etat de New York, notamment Xerox et Kodak. M. Shibel connaît déjà la valeur des programmes de développement d'entreprises de l'Etat. Le travail qu'il a accompli pour Kodak était comme sous-traitant d'une société qui était certifiée comme une entreprise appartenant à des minorités.

La société de M. Shibel est déjà certifiée par le gouvernement fédéral comme une entreprise détenue par un vétéran handicapé suite à son service et a effectué des missions pour l'armée. Un système chimique connu sous le nom de placage sans électrolyse a été développé par M. Shibel pour l'Arsenal de Watervliet. Il a pu vendre ce système sur le marché international au cours des 15 dernières années.

Pour en savoir plus sur la Division de développement des entreprises détenues par des vétérans handicapés ou pour effectuer une demande de certification, visiter www.veterans.ny.gov/business, appeler le 844-579-7570 ou envoyer un email à veteransdevelopment@ogs.ny.gov.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418